

**法規名稱：**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING NO.6 BETWEEN THE MINISTRY OF HEALTH OF THE KINGDOM OF SAUDI ARABIA AND THE DEPARTMENT OF HEALTH [OF] THE EXECUTIVE YUAN OF THE REPUBLIC OF CHINA ON MEDICAL COOPERATION PROGRAM (A.D.1985.5.1)

**簽訂日期：**民國 75 年 05 月 01 日

**生效日期：**民國 74 年 01 月 01 日

The Ministry of Health of the Kingdom of Saudi Arabia (hereinafter referred to as First Party) and the Department of Health, the Executive Yuan, of the Republic of China (hereinafter referred to as Second Party)

Recognizing the friendly relations existing between the two countries and their respective peoples.

Being desirous of developing medical cooperation, and implementing the arrangements of the Memorandum signed on the ninth of Jumad Awwal 1399H corresponding to the sixth day of April, 1979, and subsequent Memoranda Nos. 2 to 5 and the addendum thereto.

Have agreed as follows :

#### I OBJECTIVES :

- 1 In view of the traditional intimate friendship and in the spirit of complete and mutual understanding, the Second Party undertakes to delegate a mission of hospital personnel (hereinafter called the "Mission") to support the operation of the two King Fahd General Hospitals at Jeddah and Hofuf. Such services shall not be extended to other hospitals, clinics or dispensaries of the Kingdom, except under emergency circumstances.
- 2 The main functions of the Mission shall be limited to provision of medical service of high quality to the people of Saudi Arabia, and to conduct educational programs to train junior Saudi doctors.

#### II MISSION STAFF :

- 1 The Mission shall include, but shall not be limited to, medical doctors (including short-term consultant professors), paramedical and maintenance personnel, administrative staff, med-

ical assistants and other hospital personnel. However, nominations thereof shall be subject to the approval of the First Party and all chosen categories shall be of high calibre and good conduct.

- 2 The senior member of the Mission will be appointed as Mission Leader in each Hospital for managing the affairs of the Medical cooperation program besides his usual tasks.
- 3 The Second Party shall, in addition to short-term consultant professors, provide at least 50 specialist doctors by the end of August 1985.
- 4 Both hospitals require a minimum number of staff from each category to function satisfactorily as per attached list. The First Party shall see to it that sufficient job numbers be secured and provided for.
- 5 Notwithstanding the terms of the contracts signed between the members of the Mission and the First Party, either Party shall have the right to replace any member of the Mission by mutual agreement.
- 6 The first contract of each individual member of the Mission shall be for two years. This contract may be renewed afterward each year by mutual agreement of both parties.

### III PROGRAM MANAGEMENT :

- 1 For the training of junior Saudi doctors, an educational program proposal shall be drawn up jointly by both Parties for further discussion.
- 2 To prepare the Mission staff before departure to minimize any language and culture difference difficulties, the Second Party shall provide adequate training programs to the Mission members prior to their departure for the Kingdom. Cost thus incurred shall be paid from the Administrative Expenses.

### IV SALARIES AND ALLOWANCES:

- 1 Salaries of the experts and technicians will be calculated according to non-saudi employment regulations in addition to 10

0% increase in salary according to the regulations which had been issued concerning this matter. This increment shall be implemented as follows :

- the salary increment by 100% will come into effect as of 19--9-- 1404 H.
- any expert or technician either signing a new contract or starting a new year service on or after this date shall be entitled to the increment.
- those whose salaries are increased by 100% shall work 50 hours / week.
- those whose salaries are not yet increased shall work according to government official working hours for hospitals.
- doctors are considered as specialists if they have had completed four years training in their area of specialty in a recognised educational hospital. These will be paid as Master Degree holders with two years of experience.

2 Administrators and medical assistants shall be paid according to their qualifications and experience based on the pay scale of non--skilled workers in the Kingdom.

3 SHORT-TERM CONSULTANTS :

A Short-term consultant professors shall serve in the Kingdom for a period not less than three months and no more than six months at one time, or for any length of time to be mutually agreed upon in advance.

B Short--term consultant professors shall be paid within the range of SR. 18,000 and SR. 20,000 per month.

C Short--term associate professors shall be paid within the range of SR. 15,000 and SR. 18,000 per month.

V ADMINISTRATIVE EXPENSES :

The First Party shall pay the Second Party a lump sum of SR. 1,000,000 at the beginning of the year as administrative expenses. This money shall be solely handled by the Sine--Saudi Medical Cooperation Committee established by the Second Party.

VI TERMINATION OF PROGRAM :

- 1 This Memorandum may be reviewed or amended every two years by mutual agreement if either Party deems it necessary.
  - 2 Either Party shall have the right to terminate the program by a written notice to be served to the other party. Such notice shall be given twelve months prior to date of termination.
  - 3 This Memorandum shall take effect as from 1st January 1985.
- Faisal Abdul Aziz Alhejailan Minister of Health Ministry of Health Kingdom of Saudi Arabia

[Signed]

Chun-Jen Shih, M.D.  
Director General  
Department of Health  
The Executive Yuan  
Republic of China  
[Signed]

MINIMUM REQUIRED NUMBER OF STAFF FOR BOTH KING FAHAD HOSPITALS,  
HOFUF AND JEDDAH

CATEGORY	KING FAHAD	KING FAHAD
	HOSPITAL	HOSPITAL
	HOFUF	JEDDAH
NURESE	575	630
X-RAY		
TECHNICIANS	16	31
LAB TECHNICIANS	25	37
ENGINEERS	76	65
ADMINISTRATORS	20	20
MED. ASSISTANTS	100	100



中華民國八十二年六月二十三日修正公布施行

中華民國八十二年六月二十三日修正公布施行

中華民國八十二年六月二十三日修正公布施行

中華民國八十二年六月二十三日修正公布施行

中華民國八十二年六月二十三日修正公布施行

中華民國八十二年六月二十三日修正公布施行

中華民國八十二年六月二十三日修正公布施行

中華民國八十二年六月二十三日修正公布施行

中華民國八十二年六月二十三日修正公布施行

中華民國八十二年六月二十三日修正公布施行

中華民國八十二年六月二十三日修正公布施行

中華民國八十二年六月二十三日修正公布施行

中華民國八十二年六月二十三日修正公布施行

中華民國八十二年六月二十三日修正公布施行

中華民國八十二年六月二十三日修正公布施行